Gültig bis Montag, 1.8.2005 oder solange Vorrat

JUMBO

DO IT · DECO · GARDEN

www.jumbo.ch

11.90 Rollenpreis 14.90
Vlies-Tischtuch

14.90 19.90
Feuerwerksortiment TOP

29.90 39.90
CH-Dekorartikelbox

39.90 59.90
MIDNIGHT HELVETIA

12-teiliges Set
24.90 34.90
CHAMPIONS-LEAGUE-Raketen

52-teilig
25.90 34.90
Familiensortiment

Pack à 10 Stück
119.– 149.–
Raketen-Festival

9.95 Stück 12.90
Vulkane Gold, Smaragd, Brillant

Multipack
39.90 51.90
SPEED TOWER

18-teilig
59.90 79.90
ROCKET THUNDER

139.– 179.–

Pack à 6 Stück
2.50
Gold- und Silberregen

9.95 Stück

9.–
Bambus-Fackel

Bitte beachten Sie beim Einsatz der Feuerwerkskörper die kantonalen und regionalen Erlasse und Vorschriften Ihrer Standortgemeinde.

Geschätzte Kundinnen und Kunden: Leider dürfen wir in unserer Filiale in Villars-sur-Glâne kein Feuerwerk verkaufen. Wir bitten um Verständnis.

■ Affoltern am Albis ■ Arbon ■ Bachenbülach ■ MAXIMO Baden-Dättwil ■ MAXIMO Biel ■ MAXIMO Dietlikon ■ Emmen ■ Frauenfeld ■ Haag ■ MAXIMO Hinwil ■ Mels ■ Oftringen ■ Pratteln ■ Schaffhausen ■ Schattdorf ■ Schönbühl ■ Solothurn ■ St. Gallen ■ Visp/Eyholz ■ BABY Wettswil ■ Willisau ■ Zürich/Letzipark ■ BABY Zürich ■ Bulle ■ MAXIMO Bussigny ■ Chavannes-de-Bogis ■ Conthey ■ Delémont ■ La Chaux-de-Fonds ■ BABY Lausanne ■ Marin ■ MAXIMO Meyrin ■ Montagny-Yverdon ■ Monthey ■ Vevey ■ Granois ■ S. Antonino

Ihr Draht zu JUMBO! 0848 11 33 11*

* 8 Rp./Min.

Erfolgreiche Fernbehandlung bei Partnerwiederzusammenführung! (Ohne Wissen des Partners) Diplomierter Schweizer Parapsychologe hilft sofort und zuverlässig seit über 20 Jahren.
Tel. 01-4911131 G033-755325

www.brot-fuer-alle.ch · Tel. 031 380 65 65

Spendenkonto 40-984-9

Für eine gerechtere Welt.

Bitte informieren Sie mich über die Arbeit von Brot für alle.

Name

Vorname

Strasse

PLZ/Ort

Talon einsenden an:
Brot für alle, Postfach 5621, 3001 Bern

BROT FÜR ALLE

Kaufe Autos für Export
079/423 28 54 (auch sonntags)
km und Zustand egal, auch Unfallwagen und Toyota-Bus + Lieferwagen; gegen Barzahlung.

Gesucht
Autos und Busse für Export
Alle Marken, km und Zustand egal, auch Unfallautos. **Tel. 079 584 55 55** G041-699796

Dipl.Ing. **Fust**
www.fust.ch

Sonderverkauf

Fragen Sie auch nach Demomodellen und Occasionen!

TV/HiFi/Video/Foto/DVD/Natel
Riesen Markenauswahl und neueste Modelle ab Lager. Viele hundert Geräte.
Jetzt mit ???% Superrabatt.

Computer mit Service
Aktuelle Notebooks, Desktop PC's, Drucker, Bildschirme, Organizer ab Lager.
Wireless, Multimedia, Internet.
Jetzt mit ???% Superrabatt.

Elektrohaushaltapparate
Viele 100 Waschautomaten, Kühlschränke, Espressomaschinen, Tumbler, Bügeleisen, Staubsauger, Rasierer, etc.
Jetzt mit ???% Superrabatt.

Einbauküchen/Bäder
Die schönsten Fust-Massküchen und Bäder. Jetzt mit ???% Superrabatt günstig bestellen! Wenn möglich Plan mitbringen.

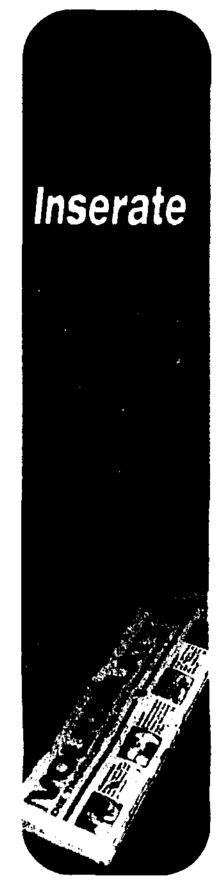
Chur, Haus Tribolet, Quaderstrasse 22, 081/257 19 30, (E/UE/K) • **Haag,** Haag-Zentrum (Waro), 081/771 17 22, (E) • **Mels,** Multimedia Factory-Fust-Supercenter, beim Baumakrt Jumbo, 081/720 41 21, (E/UE/PC) • **St.Margrethen,** Rheinpark, 071/747 54 00, (E/UE/K) • **Schnellreparaturdienst und Sofort-Geräteersatz 0848 559 111 (Ortstarif) • Bestellmöglichkeiten per Fax 071 955 52 44 • Standorte unserer 140 Filialen: 0848 559 111 (Ortstarif) oder www.fust.ch** (E = Elektrogeräte, K = Küchen / Bäder, UE = TV, HiFi, Video, Natel, PC = Computer mit Service)

Helvetic Trust Greater China Fund – Mitteilung an die Anteilsinhaber

Die Global Fund Services Aktiengesellschaft, Vaduz, als Fondsleitung, und die Liechtensteinische Landesbank Aktiengesellschaft, Vaduz, als Depotbank haben den Prospekt mit Anlagereglement des Helvetic Trust Greater China Fund geändert. Die Finanzmarktaufsicht Liechtenstein, Vaduz, hat diese Änderungen am 29. Juni 2005 genehmigt. Helvetic Trust Greater China Fund wurde von einem Investmentunternehmen für andere Werte in ein solches für Wertpapiere umgewandelt.
Der Risikohinweis auf der ersten Seite entfällt.
Teil I Prospekt
1.1 Allgemeine Angaben zum Anlegefonds
Helvetic Trust Greater China Fund ist ein Investmentunternehmen für Wertpapiere...
1.2 Anlegeziel und Anlegepolitik des Anlegefonds
(...) Helvetic Trust Greater China Fund investiert hauptsächlich in Aktien und anderen Kapitalanteilen von grossen, Erfolg versprechenden Unternehmen mit Domizil in der Volksrepublik China, Hong Kong oder Taiwan sowie von Unternehmen, deren hauptsächlichen Geschäftsaktivitäten sich in diesen Regionen befinden.
Der Anlagefonds umfasst einen breit diversifizierten Bestand an Aktien und anderen Kapitalanlagen, der sich grundsätzlich aus börsenkotierten Gesellschaften zusammensetzt.
Anlagen in anderen Investmentunternehmen (Zielfonds) dürfen nur im Maximalbetrag von 5 % getätigt werden, dies unter der Voraussetzung, dass es sich bei diesen Investmentunternehmen um solche für Wertpapiere handelt. Die Zielfonds investieren ihre Mittel in China, Hong Kong oder Taiwan. Bis höchstens zu einem Drittel des Vermögens kann der Anlagefonds in liquide Mittel, Aktien und Obligationen aus anderen Regionen investieren.
Der Absatz «1.3.1 Hinweise auf spezielle Risiken der nicht traditionellen Anlagestrategie» wurde gestrichen.
Der erste, vierte und sechste Absatz von «1.3.2 Allgemeine Risikohinweise» wurde gestrichen.
2.1 Allgemeine Angaben zur Fondsleitung
Der Verwaltungsrat besteht aus dem Präsidenten, Elfried Hasler, Direktor der Landesbank, dem Vizepräsidenten, Norman Oehri, Direktor der Landesbank, Dr. Josef Fehr, Generaldirektor der Landesbank, sowie Urs Müller, Stellvertretender Direktor der Landesbank.
2.2 Delegation der Anlageentscheide
Der vierte Absatz mit Angaben über Frau Joy Chou wurde gestrichen.
5.1 Nützliche Hinweise
Performance-Gebühr: 15 % ab einer Hurdle Rate von 4 % p.a. (High Watermark-Prinzip)
Teil II Anlagereglement
§ 1
1. Unter der Bezeichnung Helvetic Trust Greater China Fund (der «Anlagefonds») besteht ein Investmentunternehmen für Wertpapiere im Sinne von Art. 2 Abs. 5 lit. a des Gesetzes vom 3. Mai 1996 über Investmentunternehmen (IUG), LGBl. 1996 Nr. 89.
§ 7
3. Helvetic Trust Greater China Fund investiert, nach Abzug der flüssigen Mitteln, mindestens zwei Drittel des Fondsvermögens in
- Beteiligungswertpapiere und -wertrechte (Aktien, Genussscheinen, Genossenschaftsanteilen, Partizipationsscheinen und Ähnliches) von Unternehmen mit Domizil Volksrepublik China, Hong Kong oder Taiwan sowie von Unternehmen, deren hauptsächlichen Geschäftsaktivitäten sich in diesen Regionen befinden.

Nach Abzug der flüssigen Mittel, kann der Helvetic Trust Greater China Fund bis zu maximal einem Drittel des Fondsvermögens investieren in:
- liquide Mittel wie Callgelder, Festgelder oder Geldmarktinstrumente, deren Restlaufzeit unter 12 Monaten liegt;
- Beteiligungswertpapiere und -wertrechte sowie fest- oder variabel-verzinslichen Forderungswertpapiere und -wertrechte aus anderen Regionen.

§ 10 Aufnahme und Gewährung von Krediten
1. Für Rechnung des Anlagefonds dürfen keine Kredite gewährt werden. Die Wertpapierleihe gilt nicht als Kreditgewährung im Sinne dieses Paragrafen.
§ 11 Belastung des Fondsvermögens
1. Die Aktiven des Anlagefonds dürfen nicht verpfändet werden, ausser für die zulässige Kreditaufnahme gemäss § 10 Ziff. 2 und für Geschäfte mit derivativen Finanzinstrumenten gemäss § 12.
§ 13
6. Der Anlagefonds darf höchstens 5 % in Anteile anderer Investmentunternehmen für Wertpapiere (Zielfonds) investieren. Der Erwerb von solchen Anteilen im Rahmen dieser Limite ist nur zulässig, wenn die Zielfonds dieselbe oder zumindest eine ähnliche Anlagepolitik verfolgen.
Nicht gestattet sind jedoch Anlagen in Anteilen eines anderen Investmentunternehmens für Wertpapiere, das von der Fondsleitung oder einer mit ihr verbundenen Gesellschaft verwaltet wird, sowie in anderen von der Fondsleitung ausgegebenen Wertpapieren.
§ 14
1. Der Anlagefonds darf sein Vermögen nicht in Waren und Warenkontrakte sowie Edelmetalle und Edelmetallzertifikate anlegen.
§ 17
3. Verwaltungsgebühr
Für die Leitung und Verwaltung des Anlagefonds, die Leistungen der Depotbank und der Anlageberatung stellt die Fondsleitung zu Lasten des Anlagefonds eine jährliche Verwaltungsgebühr von höchstens 1,90 % des durchschnittlichen Nettofondsvermögens plus CHF 50'000 in Rechnung, die pro rata temporis jeweils am Quartalsende erhoben werden. Der Minimumbetrag von CHF 50'000 kann in den ersten drei Geschäftjahren reduziert werden. In der Verwaltungsgebühr sind Bestandeskommissionen inbegriffen, die Dritten für die Vermittlung und Betreuung von Anlegern ausgerichtet werden können.
4. Performance-Gebühr
Weiter stellt die Fondsleitung dem Anlagefonds eine Performance-Gebühr von 15 % der Outperformance gegenüber der Hurdle Rate von 4 % p.a. in Rechnung. Die Auszahlung der Performance-Gebühr erfolgt jeweils am Jahresende. Zusätzlich unterliegt die Performance-Gebühr dem High Watermark-Prinzip. Für die Berechnung einer allfälligen Ausschüttung gelangen die Regeln der «Berechnung der Performance-Gebühr» gemäss Teil III zur Anwendung.
§ 22
In Ziffer 3. wurde der folgende Satz eingefügt: „Die Finanzmarktaufsicht (FMA) ist in Kenntnis zu setzen."
§ 23
Teil III
Es wurde ein zusätzlicher Teil III eingefügt, welcher die «Berechnung der Performance-Gebühr» detailliert beschreibt.
Wir weisen die Anleger darauf hin, dass sie die Auszahlung der Anteile in bar verlangen können (Art. 5 Abs. 2 IUG).
Global Fund Services Aktiengesellschaft
Vaduz, im Juli 2005



Bad Ragaz
2 zärtliche Wildkatzen
Nicole, 23, **Gina,** 25
(gerne griechisch),
076 427 44 14

Anonym lauschen
0906 555 040
Türkische Girls
0906 345 749
Sextreff Chur
0906 578 602
Fr. 4.23/Min.

Team Jasmin
Mo-Sa 10 h–2 h
So 12 h–24 h
076 529 83 30
Bad Ragaz
www.teamjasmin.ch

Neu in Chur
Célin
wunderschön,
vollbusig, süss,
anschmiegsam.
079 611 40 52

IMPRESSUM

Herausgeber:
Presseverein Liechtensteiner Volksblatt
Geschäftsleitung Verlag:
Dani Sigel,
Martin Frommelt
Chefredaktor:
Martin Frommelt
Stv. Chefredaktor:
Peter Kindle
Produktionsleiter:
Klaus Tement
Redaktion:
Politik: Martin Frommelt, Peter Kindle
Inland: Lucas Ebner, Tamara Frommelt, Martin Risch
Wirtschaft: Kornelia Pfeiffer (Leiterin Wirtschaft)
Kultur: Arno Löffler
Sport: Heinz Zöchbauer (Leiter Sport), Robert Brüstle, Stefan Lenherr, Michael Benvenuti
Technischer Redaktionsdienst:
Karin Hassler, Walter Nigg (freier Mitarbeiter)
Fotojournalisten: Paul Trummer, Maurice Shourot, Arno Meusburger
Leiter sofa-Redaktion: Mario Heeb
E-Mail-Redaktion: redaktion@volksblatt.li
Redaktionssekretariat:
Martina Düsel-Biedermann (Tel. +423 237 51 61)
Layout:
Klaus Tement, Fritz Gauer, Judith Walser, Anja Lotzer, Jürgen Walser
Marketing/Verkauf:
Giulio Cancedda (Leitung), Nadia Freuler, Gilbert Wohlwend
Schweiz: Karin Theiler
Inserateannahme/Empfang:
Natalie Schädler (Leitung), Judith Walser, Jennifer Frick;
Tel. +423 237 51 51
Fax: +423 237 51 66, ISDN: +423 237 51 09
E-Mail-Inserateverkauf: inserate@volksblatt.li
Abonnentendienst:
Susanne Hehli, Tel. +423 237 51 41.
Assistentin Verlagsleitung:
Michèle Ehlers
E-Mail-Aboverwaltung:
abo@volksblatt.li
Adresse von Redaktion und Verlag: FL-9494 Schaan, Zollstrasse 13, Telefon: +423 237 51 51
Telefax Redaktion/Verlag:
Tel. +423 237 51 55
Telefon Sportredaktion:
+423 237 51 40
Druck: Vorarlberger Medienhaus, Schwarzach

Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.

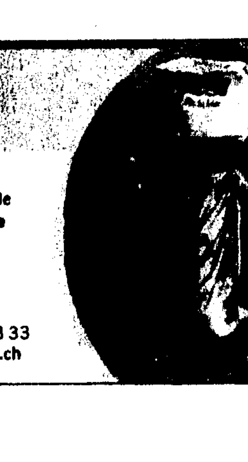
Aarau 062 544 00 24
Basel 061 227 96 00
Bern 031 330 20 10
Kloten 044 800 77 00
Luzern 041 220 19 33
Schönbühl 031 858 12 12
St. Gallen 071 288 90 81
Zürich 044 448 43 43

WISS
WIRTSCHAFTSINFORMATIKSCHULE SCHWEIZ

Informatikbildung für Einsteiger, Umsteiger und Aufsteiger
- dipl. Wirtschaftsinformatiker/in HF
- Projektmanagament NDS-HF
- Service-Management NDS-HF
- Informatiker/in mit eidg. Fachauswais oder Diplom
- Organisator/in mit eidg. Fachauswais
- SIZ, ECDL, IPMA und CompTIA
- Informatikausbildung mit Lehrabschiuss
- Basislehrjahr Informatik

Weitere Informationen, auch zu den Infoabenden, erhalten Sie unter www.wiss.ch oder in einem unserer Ausbildungszentren.

SUDAN:
EIN SACK VOLLER
HOFFNUNG



Nach der Befreiung als Sklaven sind nun Tausende von Familien in ihre Heimatdörfer im Süden Sudans zurückgekehrt. Jetzt versorgt die CSI jede zurückgeführte Familie mit einem Startsack, der alles Lebensnotwendige für den Neubeginn enthält.

Mit 50 Franken spenden Sie einen Startsack.

csi Christian Solidarity International

CSI-Schweiz, 8122 Binz, Telefon 044 982 33 33
Spendenkonto 80-22429-9, www.csi-schweiz.ch

Spende Blut
Rette Leben

Médecins Sans Frontières steht Opfern von Gewalt weltweit bei.

Postfach
8030 Zurich
www.msf.ch
PK 12-100-2